



**EN** **COMPUTERIZED CONTROL UNIT TOCS-TC**  
FOR SCREWS COUNTING AND JOINT MONITORING

**DE** **COMPUTERGESTEUERTE EINHEIT TOCS-TC**  
FÜR "SCHRAUBENZÄHLER" FUNKTION UND DREHMOMENTÜBERWACHUNG

**FR** **UNITÉ INFORMATISÉE DE CONTRÔLE TOCS-TC**  
POUR COMPTAGE DE VIS ET LE MONITORAGE DU COUPLE

**ES** **UNIDAD COMPUTARIZADA TOCS-TC**  
PARA LA CUENTA DES TORNILLOS Y EL CONTROL DEL PAR

**IT** **UNITA' COMPUTERIZZATA TOCS-TC**  
PER CONTEGGIO VITI E CONTROLLO DI COPPIA

**EN**

TOCS-TC monitoring unit can be used together with air shut off screwdrivers featuring built-in transducer, it guarantees an extraordinary quality and eliminates the possibility of error during the tightening cycle. Nothing will pass unnoticed: the tightening cycle and the torque values are monitored. Solutions for total reliability.

**DE**

Geeignet für Schrauber mit Luftabschaltung und integriertem Drehmoment-Messgeber. Die Einheit TOCS-TC garantiert eine außergewöhnliche Qualität und beseitigt die Fehlermöglichkeiten während des Verschraubvorgangs. Nichts entgeht Ihnen: der Zyklus ist überwacht, die Drehmomente unter Kontrolle und die Fehler beider Produktion auf ein Minimum reduziert.

**FR**

A utiliser avec visseuses pneumatiques à coupe d'air avec capteur de couple, l'unité TOCS-TC garantit une qualité exceptionnelle et élimine tout risque d'erreur. Rien n'échappe: le cycle de vissage comme les valeurs de couple. Pour la fiabilité totale.

**ES**

En combinación con a Atornilladores con corte de aire con transductor de par, la unidad TOCS-TC garantizan una calidad extraordinaria y eliminan la posibilidad de error durante el proceso de atornillado. Nada queda librado al azar: el ciclo de atornillado y los valores de par son supervisados. Para una fiabilidad total.

**IT**

Abbinabile ad avvitatori ad arresto aria dotati di trasduttore di coppia, l'unità TOCS-TC garantisce una qualità straordinaria ed elimina la possibilità di errore durante il processo di avvitatura. Nulla sfugge: il ciclo di avvitatura e i valori di coppia sono monitorati. Per l'affidabilità totale.

MODELLO MODEL	DESCRIZIONE DESCRIPTION	CODICE CODE	DIMENSIONI larg x prof x h DIMENSIONS width x depth x height
mm			
TOCS-TC1CHA	Unità di controllo / Control unit	686000131	210x330x125
TOCS-TC2CHA	Unità di controllo / Control unit	686000132	210x330x125
TOCS-TC1CHG	Unità di controllo / Control unit	686000133	210x330x125
TOCS-TC2CHG	Unità di controllo / Control unit	686000134	210x330x125

## TOCS-TC (Tightening Operations Control System - Torque Control)

**EN** • 20 programs (MIN torque, MAX torque, MIN time, MAX time) and password protection • Batch can contain up to 99 screws and a maximum number of re-shooting in the event of a reject • OK/NG signalling for each cycle and general OK/NG (end-of batch) • 3 on-line printing modes • The type of possible rejects required can be detected through the programming of tightening cycle • The internal memory stores torque/time/outcome data concerning the last 1.000 tightening cycles • The system can be networked (proprietary protocol) with supervision (programming + data acquisition) and optional software • Visual indicators for tightening status: red: NG green: OK + pallet release signal • I/O connectors for PLC and/or signal lights • serial RS 232 and parallel exit

**DE** • bis zu 20 Programme (Drehmoment MIN/MAX, Zeit MIN/MAX) mit Passwortschutz • Verschraubungssequenzen mit maximal 99 Schrauben und maximalen Anzahl der Wiederholungen bei nicht korrektem Ergebnis • OK/NOK Anzeige für den Einzelzyklus und allgemeines OK/NOK (Ende der Abfolge) • 3 Arten Drück, online konfigurierbar • durch eine angemessene Einstellung des Zeitfensters für das Drehmoment kann man die verschiedenen Arten der Abweichung unterscheiden • interner Speicher der letzten 1000 Verschraubungen für die Daten Drehmoment/Zeit/Ergebnis • Möglichkeit zur Anbindung an ein Netzwerk mit optionaler Software • Optische Anzeige des Verschraubzustands: ROT= Verschrauben NOK (nicht korrekt) GRÜN= Verschrauben OK (korrekt) + Meldungen Palettenfreigabe • I/O-Anschlüsse mit Kontakten und/oder Leuchtanzeigen • Serieller Ausgang RS232 und paralleler Ausgang

**FR** • 20 programmes (Couple MIN, Couple MAX, Temps MIN, Temps MAX) avec protection • Séquences de vissage avec un maximum de 99 vis et un nombre maximal de répétitions en cas de rebut • OK/NOK pour chaque cycle et OK/NOK général (fin de séquence) • 3 modes d'impression en ligne configurables • Le paramétrage de la fenêtre de couple et de temps permet de distinguer les différents types de rebut possibles • Mémoire pour la collecte des données de couple/temps/résultat pour les 1 000 derniers vissages • Connexion en réseau avec supervision logiciel en option • Indicateurs optiques de l'état de vissage: rouge: NOK, vert: OK + signaux de déblocage palette • Connecteurs E/S pour la connexion à un automate programmable et/ou à des voyants lumineux • Sortie RS232 et sortie parallèle

**ES** • 20 programas (Par MÍN, Par MÁX., Tiempo MÍN, Tiempo MÁX.) con protección • Configura secuencias de atornillado con un máximo de 99 tornillos y cantidad máxima de repeticiones en caso de rechazo • OK/NOK para cada ciclo y OK/NOK general (fin secuencia) • 3 modos configurables de impresión en línea • La configuración de la ventana de par y de tiempo permite discriminar los distintos tipos de rechazo posible • Memoria para recoger datos de par/tiempo/resultado para los últimos 1.000 atornillados • Conexión en red (protocolo propietario) con supervisión (programación + adquisición datos) con software opcional • Indicadores ópticos de estado del atornillado en el panel frontal + señales de desbloqueo palet • Conectores I/O para conexión a PLC y/o a indicadores luminosos • Salida en serie RS232 y salida paralela

**IT** • 20 programmi (Coppia MIN, Coppia MAX, Tempo MIN, Tempo MAX) con protezione tramite password • Sequenze di avvitatura con un massimo di 99 viti e numero massimo di ripetizioni in caso di scarto • OK/NOK per il singolo ciclo e OK/NOK generale (fine sequenza) • 3 modalità di stampa on-line configurabili • Impostazione della finestra di coppia e di tempo per discriminare le tipologie di scarto • Memoria interna per dati di coppia/tempo/esito delle ultime 1.000 avvitature • Possibilità di collegamento in rete con software opzionale • Indicatori ottici stato avvitatura: rosso: NOK, verde: OK + sblocco pallet • Connettori I/O per collegamento a PLC e/ segnali luminosi • Uscita seriale RS232 e uscita parallela